

Octobre 1995



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación



# CONFÉRENCE

## Vingt-huitième session

Rome, 20 octobre - 2 novembre 1995

JOURNAL DE LA CONFERENCE - Lundi 30 octobre 1995

### PROGRAMME DES SEANCES

#### MATIN

9 h 30 COMMISSION I Huitième séance SALLE VERTE

Adoption du rapport de la Commission I  
(C 95/I/REP/1; C 95/I/REP/2; C 95/I/REP/3; C 95/I/REP/4;  
C 95/I/REP/5; C 95/I/REP/6)

9 h 30 COMMISSION III Deuxième séance SALLE ROUGE

Point 21 Situation financière de l'Organisation, notamment état des  
contributions et système de remise  
(C 95/LIM/16; C 95/LIM/16-Sup.1; C 95/INF/17;  
C 95/LIM/26)

Point 22 Autres questions administratives et financières

Adoption du rapport  
(C 95/III/REP/1; C 95/III/REP/2)

**Rapporteur de la Commission III:**  
**Moussa Bocar LY (Sénégal)**

\* \* \*

**APRES-MIDI**

14 h 30

**COMMISSION I** Neuvième séance**SALLE VERTE**

Adoption du rapport (suite)

**RECAPITULATION DES TRAVAUX**

Vendredi 27 octobre 1995

**MATIN**

Douzième séance

plénière

**Le quatrième Rapport du Bureau a été adopté par la Conférence.****Le troisième Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs a été adopté par la Conférence.**

Point 24

Election des membres du Conseil

**Résultats des scrutins, sièges à pourvoir pour la période novembre 1995 - 31 décembre 1998****Région - Afrique:**

Bulletins déposés	135	Bulletins valables	124
Bulletins nuls	11	Sièges à pourvoir	5
Abstention	0	Suffrages exprimés	620

Majorité requise: 104

Pays élus:	Algérie	124
	Congo	124
	Gabon	124
	Ghana	124
	Maurice	124

Avant le début du scrutin, il a été constaté que le Burundi ne remplissait pas les conditions voulues pour se présenter à l'élection au Conseil et le Lesotho a retiré sa candidature.

**Région - Europe:**

Bulletins déposés	135	Bulletins valables	130
Bulletins nuls	5	Sièges à pourvoir	3
Abstention	0	Suffrages exprimés	390

Majorité requise: 98

Pays élu: Portugal	113	Pays non élus:	Irlande	93
			Roumanie	93
			Malte	91

**Région - Europe (deuxième tour de scrutin)**

Bulletins déposés	134	Bulletins valables	129
Bulletins nuls	5	Sièges à pourvoir	2
Abstention	0	Suffrages exprimés	258

Majorité requise: 87

Pays élu: Irlande	88	Pays non élus: Malte	85
		Roumanie	85

**Région - Europe (troisième tour de scrutin)**

Bulletins déposés	134	Bulletins valables	132
Bulletins nuls	2	Sièges à pourvoir	3
Abstention	0	Suffrages exprimés	132

Majorité requise: 67

Pays élu: Roumanie	72	Pays non élu: Malte	60
--------------------	----	---------------------	----

**Région - Amérique latine et Caraïbes**

Bulletins déposés	135	Bulletins valables	124
Bulletins nuls	11	Sièges à pourvoir	5
Abstention	0	Suffrages exprimés	620

Majorité requise: 104

Pays élus: Brésil	112	Pays non élus: Uruguay	86
Mexique	107	Cuba	81
		Colombie	74
		Barbade	73
		Sainte-Lucie	44
		Costa Rica	43

**Région - Amérique latine et Caraïbes (deuxième tour de scrutin)**

Bulletins déposés	134	Bulletins valables	128
Bulletins nuls	6	Sièges à pourvoir	3
Abstention	0	Suffrages exprimés	384

Majorité requise: 97

Pays élu: NEANT		Pays non élus: Cuba	84
		Uruguay	82
		Colombie	77
		Barbade	75
		Costa Rica	36

Pays éliminé: Sainte-Lucie 30

**Région - Amérique latine et Caraïbes (troisième tour de scrutin)**

Bulletins déposés	134	Bulletins valables	123
Bulletins nuls	11	Sièges à pourvoir	3
Abstention	0	Suffrages exprimés	369
Majorité requise:	93		
Pays élus: Uruguay	100	Pays non élus: Barbade	92
Cuba	96	Colombie	81

**Région - Amérique latine et Caraïbes (quatrième tour de scrutin)**

Bulletins déposés	132	Bulletins valables	131
Bulletin nul	0	Siège à pourvoir	1
Abstention	1	Suffrages exprimés	131
Majorité requise:	66		
Pays élu: Barbade	85	Pays non élu: Colombie	46

**Région - Proche-Orient**

Bulletins déposés	135	Bulletins valables	127
Bulletins nuls	5	Sièges à pourvoir	2
Abstentions	3	Suffrages exprimés	254
Majorité requise:	85		
Pays élus: Koweït	127		
Liban	127		

**Région - Amérique du Nord**

Bulletins déposés	135	Bulletins valables	120
Bulletins nuls	9	Sièges à pourvoir	2
Abstention	6	Suffrages exprimés	240
Majorité requise:	81		
Pays élus: Canada	120		
Etats-Unis	120		
d'Amérique			

**Première séance****COMMISSION III**

- Point 17 Amendements aux Règles générales du Programme alimentaire mondial
- Point 18 Autres questions constitutionnelles et juridiques
- Projet d'accord révisé entre l'OUA et la FAO



Point 19 Comptes vérifiés 1992-93 et rapport sur la suite donnée aux recommandations du Commissaire aux comptes

Point 20 Barème des contributions 1996-97

**Le Comité de rédaction de la Commission I a tenu sa troisième séance.**

**Le Groupe de contact officieux de la Commission II sur le Programme de travail et budget 1996-97 a tenu sa sixième séance.**

## APRES-MIDI

### Treizième séance plénière

Point 24 Election des membres du Conseil (suite)

**Résultats des scrutins, sièges à pourvoir pour la période 1er janvier 1997-novembre 1999**

#### Région - Afrique:

Bulletins déposés	130	Bulletins valables	127
Bulletins nuls	2	Sièges à pourvoir	4
Abstention	1	Suffrages exprimés	508

Majorité requise: 102

Pays élus:	Mauritanie	127
	Sénégal	127
	Afrique du Sud	127
	Ouganda	127

#### Région - Asie

Bulletins déposés	130	Bulletins valables	129
Bulletins nuls	1	Sièges à pourvoir	3
Abstention	0	Suffrages exprimés	387

Majorité requise: 97

Pays élus:	Malaisie	117	Pays non élu:	Sri Lanka	55
	Pakistan	112			
	Inde	103			

#### Région - Europe

Bulletins déposés	130	Bulletins valables	120
Bulletins nuls	10	Sièges à pourvoir	4
Abstention	0	Suffrages exprimés	480

Majorité requise: 97

Pays élus:	Danemark	120
	France	120
	Italie	120
	Royaume-Uni	120

#### Région - Amérique latine et Caraïbes

Bulletins déposés	130	Bulletins valables	126
Bulletin nul	0	Siège à pourvoir	1
Abstentions	4	Suffrages exprimés	126

Majorité requise: 64

Pays élu: Honduras 126

#### Région - Proche-Orient

Bulletins déposés	130	Bulletins valables	125
Bulletins nuls	4	Sièges à pourvoir	3
Abstention	1	Suffrages exprimés	375

Majorité requise: 94

Pays élus: Egypte 125  
Arabie saoudite,  
(Royaume d') 125  
Syrie 125

#### Région - Pacifique Sud-Ouest

Bulletins déposés	129	Bulletins valables	126
Bulletin nul	0	Siège à pourvoir	1
Abstention	3	Suffrages exprimés	126

Majorité requise: 64

Pays élu: Australie 126

### Point 25

#### Nominations

##### 25.1 Nomination du Président indépendant du Conseil

#### Rapport sur le scrutin pour l'élection du Président indépendant du Conseil

Bulletins déposés	125	Votes pour	119
Bulletin nul	1	Votes contre	4
Abstention	1	Suffrages exprimés	123

Majorité requise: 62

Elu: José Ramón López Portillo

**Dixième séance****COMMISSION II**

Adoption du rapport sur le point 16: Programme de travail et budget 1996-97, y compris la Résolution sur l'ouverture de crédits pour 1996-97 (fin)

**Quatorzième séance****plénière**

Adoption du rapport  
(C 95/REP/1; C 95/REP/2)

Le Comité des résolutions a tenu sa cinquième séance.

\* \* \*

**AVIS****Déclarations écrites des délégations**

Les délégués qui prévoient de faire une déclaration à partir d'un texte écrit sont priés de lire ce texte à une vitesse raisonnable et d'en remettre **six copies** à l'avance, le plus tôt possible, au Bureau A-127 où il sera remis aux sténographes de séance et aux interprètes, ce qui aidera ces derniers à donner aux paroles de l'orateur la même force dans toutes les langues et permettra d'éviter le plus possible les erreurs, notamment de chiffres et de noms propres.

**Amendements/corrections à apporter à la liste des délégués**

Les délégués et observateurs sont priés de remettre tous amendements ou corrections à apporter à la liste des délégués (C 95/INF/3-Rev.1) au Bureau des documents situé au premier étage du bâtiment A.

**Services bancaires**

La "Banca Commerciale Italiana" (BCI) a réservé un guichet spécial à l'usage exclusif des délégués et observateurs assistant à la Conférence. Il s'agit du guichet "Official Transactions" qui se trouve en face des bureaux de la BCI, au rez-de-chaussée du bâtiment B, et qui sera ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 14 heures et de 14 h 45 à 16 heures.

**Téléphone, télécopie et courrier électronique**

On trouvera des téléphones permettant des **appels intérieurs de la FAO et en ville** aux endroits suivants: Salle de la Pologne, entrée du bâtiment A, couloirs du premier et du troisième étages du bâtiment A. Pour appeler un numéro en ville, composer le "0" et attendre la tonalité.

**Les appels de l'extérieur** destinés aux délégués sont reçus par les téléphonistes au Bureau A-235bis. Tout le possible sera fait pour avertir les délégués appelés au téléphone; sinon, on prendra le message qui sera déposé au Bureau des documents. Les délégués qui attendent des appels téléphoniques sont priés de bien vouloir faire savoir aux téléphonistes (postes 56916/56917) où il sera possible de les joindre.

Pour passer des **communications interurbaines**, s'adresser aux téléphonistes du bureau A-235bis. Télécopie: s'adresser au bureau A-235bis. En plus du coût de l'appel nécessaire pour transmettre le message, chaque page sera facturée 3 300 liras.

**Courrier électronique:** Un service de courrier électronique Internet est mis à la disposition des délégués à la Conférence en face du bureau des documents, au premier étage du bâtiment A. Une assistance sera fournie tous les jours de 9 heures à 17 h 30. L'adresse Internet pour les délégués souhaitant recevoir du courrier est: "**Delegates@FAO.Org**". Les messages adressés aux délégués doivent comporter le nom du délégué au début du texte, par exemple **Att: <nom du délégué>**. Les messages reçus seront remis aux délégués par le Bureau des documents.

#### **Imprimés d'ordinateur**

Les délégués qui souhaitent obtenir une sortie sur imprimante soit directement à partir de leur ordinateur personnel portatif soit à partir d'une disquette peuvent le faire dans la pièce A.124.

#### **Agence de voyages**

L'agence de voyages de la FAO "Summertime" qui se trouve au rez-de-chaussée du bâtiment D (bureau D-070), a réservé un comptoir spécial qui s'occupera exclusivement des délégués et observateurs assistant à la Conférence (jours et horaires d'ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 45 et de 14 heures à 17 heures, pendant la durée de la Conférence).

#### **Urgences (premiers soins)**

Le Service médical assurera une permanence pendant les heures de réunion au Bureau A-121 (premier étage du bâtiment A, postes 57005/57008).